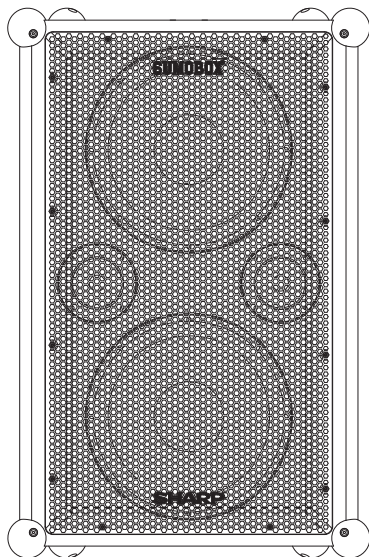


SUMOBX[®]

High Performance
Portable Speaker

PRO



User manual

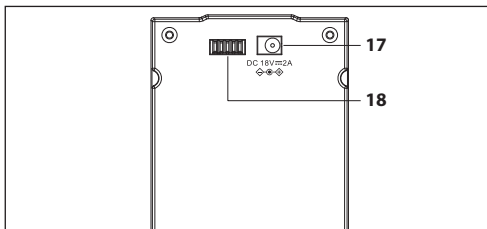
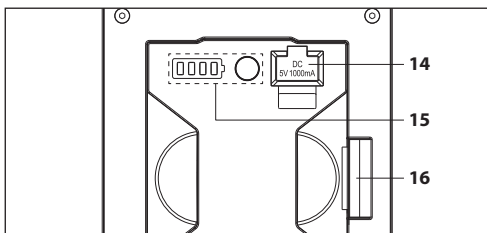
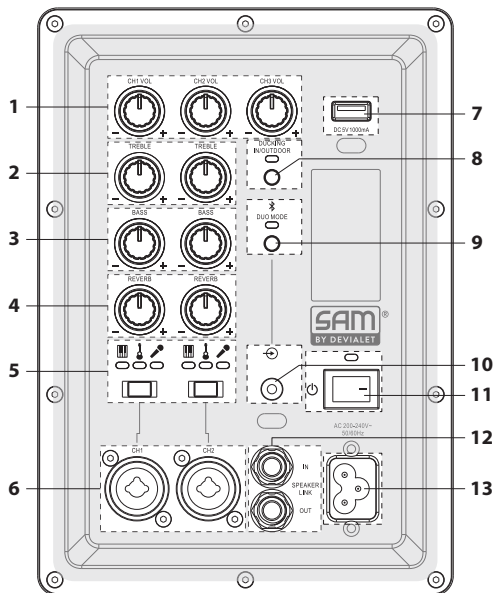
CP-LS200



SHARP



A



EN: Battery Pack only

DE: Nur Akkusatz

ES: Bateria solo

FR: Pack de batterie uniquement

IT: Solo pacco batteria

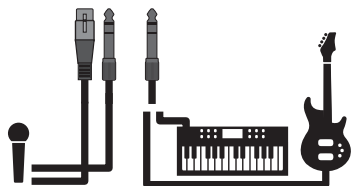
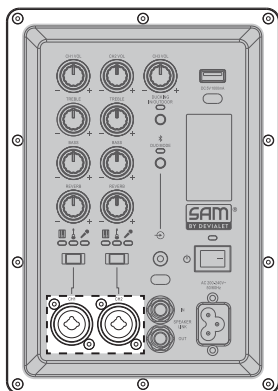
NL: Alleen batterijset

PL: Tylko bateria

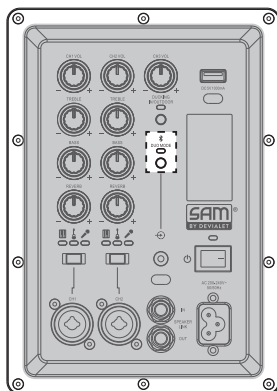
RU: Только аккумуляторный блок



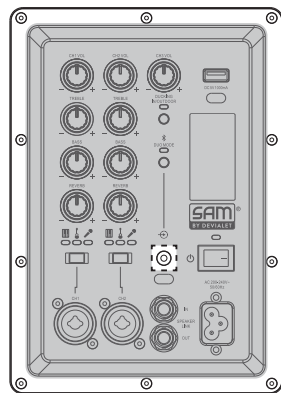
B



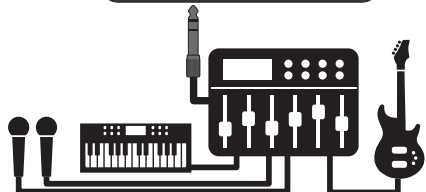
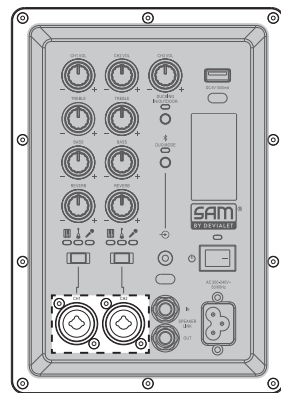
C



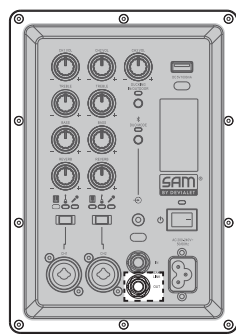
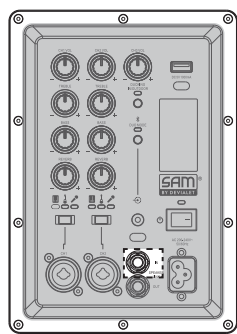
 **D**



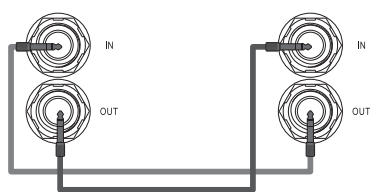
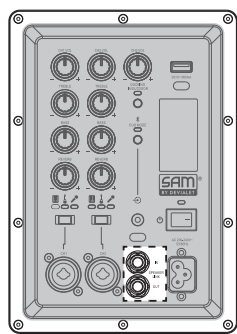
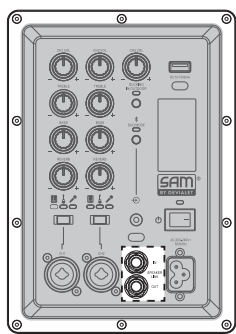
 **E**



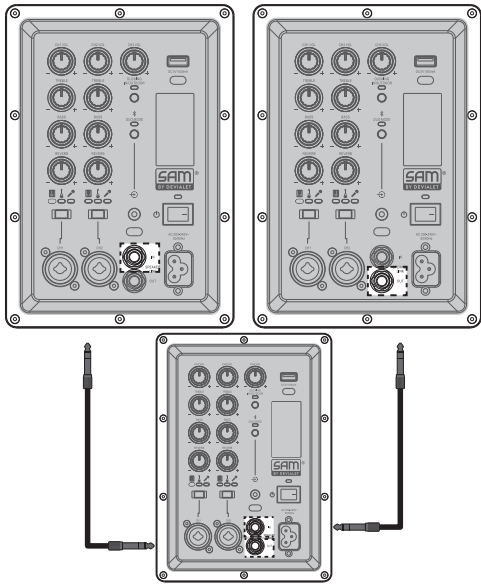
 **F**



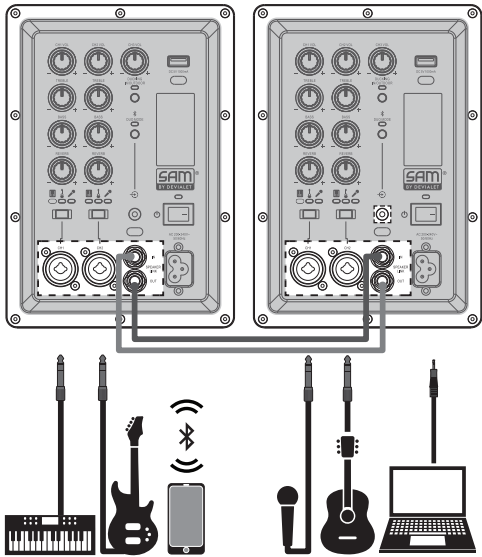
 **G**



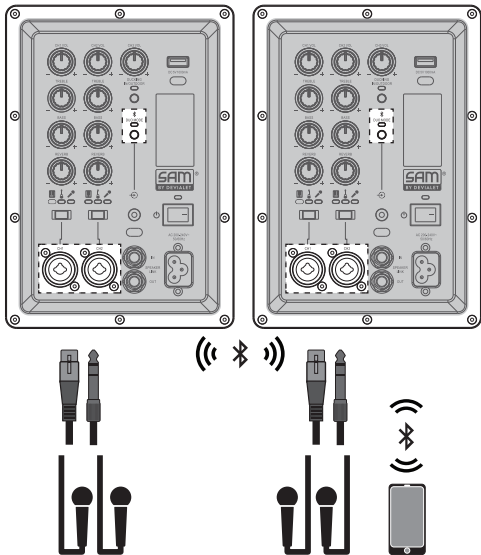
 H



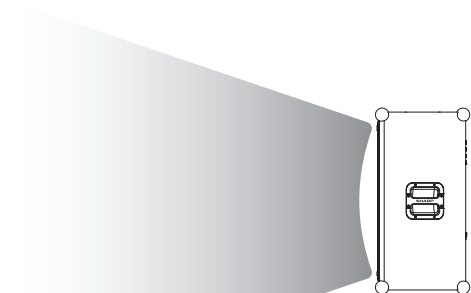
 I



 J



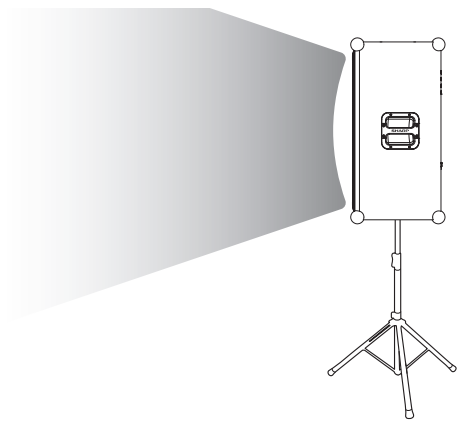
 **K**



 **L**



 **M**



Trademarks

SUMOBX

The term "SumoBox" and the SumoBox logo device are registered trademarks of Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.



"SAM" by Devialet" is a registered trademark of DEVIALET SA. All IP rights reserved.



The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

reputatie op het gebied van audio en het Devialet-algoritme voor de afstemming van de lage tonen (via SAM®) staat u een eerste klas geluidsvering te wachten!

Veelgestelde vragen

V. Kan ik extra batterijsets kopen?

A. Jazeker! Extra batterijsets zijn afzonderlijk verkrijgbaar (model CP-LSBP1). Neem contact op met de winkel waar u uw SumoBox hebt gekocht.

V. Wat betekenen de leds op het achterpaneel?

A. Bekijk de volgende tabel om te begrijpen welke informatie de leds geven:

Led	Kleur	Status
Vermogen	Blauw (brandt continu)	Ingeschakeld
	Rood (brandt continu)	Stand-by
	Uit	Uitgeschakeld
Ingangstype	Blauw (brandt continu)	Verwijst naar de positie van de keuzeschakelaar voor het ingangstype. Er zijn drie posities: Instrument, gitaar en microfoon
Bluetooth-/Duo-modus	Blauw (knippert)	De SumoBox is klaar om aan een Bluetooth-apparaat gekoppeld te worden
	Blauw (brandt continu)	De SumoBox is verbonden met een Bluetooth-apparaat
	Geel (knippert)	De SumoBox zoekt een andere SumoBox om mee te koppelen Duo-modus
	Geel (brandt continu)	De SumoBox is gekoppeld aan een andere SumoBox in de Duo-modus en doet dienst als secundaire eenheid (rechter kanaal)
'Ducking' INDOOR/ OUTDOOR	Blauw (brandt continu)	Ducking-functie aan
	Blauw (knippert snel x4)	De Indoor-modus is geselecteerd
	Blauw (knippert langzaam x2)	De Outdoor-modus is geselecteerd

V. Hoe verbreek ik de verbinding met de app?

A. Druk lang (>10 seconden) op de knop **Ducking** om het apparaat terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.

Een audiotoon bevestigt de reset en de achtergrondverlichting van het paneel knippert eenmaal.

V. Met hoeveel apparaten kan ik een verbinding tot stand brengen?

A. U hebt 3 kanalen waarop u maximaal 3 apparaten kunt aansluiten
1x CH1-ingang
1x CH2-ingang
1x CH3-ingang: Bluetooth en/of AUX

Let op: in aanwezigheid van een via AUX op CH3 aangesloten apparaat wordt Bluetooth onderdrukt.

U kunt het aantal ingangen verhogen door een mengpaneel toe te voegen aan uw signaalstroom. Sluit al uw apparaten aan op het mengpaneel. Sluit vervolgens het mengpaneel aan op CH1 of CH2 van de SumoBox. Zet de keuzeschakelaar voor het ingangstype op Instrument.

V. Kan ik de SumoBox customizen?

A. Ja, dat kan. De SumoBox heeft een afneembaar rooster aan de voorkant. Het staat u vrij om een rooster te plaatsen dat uw eigen unieke stijl weerspiegelt.

Wij raden u aan spuitverf te gebruiken die speciaal gemaakt is voor metaal. Neem hierbij altijd de juiste veiligheidsvoorschriften in acht.

Voor het beste resultaat gebruikt u een primer voordat u uw ontwerp aanbrengt. Breng na het aanbrengen van de spuitverf een sealer aan.

Ga gerust op zoek naar speciaal aangepaste accessoires (roosters, hoekbeschermers en handgrepen) die binnenkort verschijnen.

V. Heeft de SumoBox een stand-bymodus?

A. Ja, u kunt de SumoBox in de stand-bymodus zetten door de knop **Bluetooth / Duo Mode** gedurende 3 seconden in te drukken.

De SumoBox schakelt automatisch over naar de stand-bymodus als er langer dan 15 minuten geen ingangssignaal wordt gedetecteerd. In de App-modus is de stand-byfunctie uitgeschakeld.

V. Hoe lang gaat de batterijset mee?

A. Met een volledig opgeladen batterijset kunt u tot 8 uur afspelen op 50% volume.

Als de batterijset leeg is, laad deze dan minimaal gedurende vier uur op.

Q. Kan ik de SumoBox buitenshuis gebruiken?

A. De SumoBox Pro (CP-LS200) heeft beschermingsklasse IPX4. Dat betekent dat deze in zekere mate beschermd is tegen het binnendringen van water. De SumoBox Pro is met name beschermd tegen spatwater uit alle richtingen en tegen lichte regenval. Hierdoor is deze geschikt voor gebruik buitenshuis in gebieden met een gematigde vochtigheidsgraad. Let op, belangrijk: beschermingsklasse IPX4 houdt geen bescherming in tegen onderdompeling of zware regenval. Besteed de nodige zorg om te voorkomen dat er onder dergelijke omstandigheden schade ontstaat.

Ważne środki ostrożności

Należy przestrzegać wszystkich podanych środków ostrożności i ostrzeżeń. Instrukcję należy zachować na przyszłość.



Ten symbol informuje użytkownika, aby zapoznać się z instrukcją obsługi w celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących bezpieczeństwa, obsługi i konserwacji.



Ten symbol wskazuje na obecność w produkcie nieizolowanego „niebezpiecznego napięcia”, które może być na tyle duże, aby stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Dotyczy prądu przemiennego (AC)
Ten symbol informuje, że oznaczone nim napięcie znamionowe to napięcie prądu przemiennego.



Dotyczy sprzętu klasy II.
Ten symbol wskazuje, że opisywany produkt posiada system podwójnej izolacji i nie wymaga bezpiecznego połączenia z uziemieniem.

Ostrzeżenia

Uszkodzenia

- Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia nie korzystaj z urządzenia i skontaktuj się ze sprzedawcą.

Podłączenie zasilania i dostępność

- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to spowodować porażenie prądem. Jeśli wtyczka przewodu zasilającego nie pasuje do twojego gniazdka elektrycznego, nie wciskaj jej na siłę. Przed odłączeniem przewodu zasilającego od gniazdka elektrycznego należy całkowicie wyłączyć zasilanie urządzenia. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego. Dopilnuj, by wtyczka była zawsze łatwo dostępna. Nie podłączaj urządzenia do przedłużaczy.

Źródło zasilania

- Upewnij się, że urządzenie zostało podłączone do gniazdka elektrycznego 100–240 V~, 50/60 Hz. Używanie wyższego napięcia może powodować awarie, a nawet zapalenie się urządzenia.

Nierozbieralna wtyczka przewodu zasilającego z bezpiecznikiem (bez możliwości wymiany) – dotyczy wyłącznie Wielkiej Brytanii, Malty, Cypru i Irlandii.

- Przewód zasilający w opisywanym urządzeniu wyposażony jest w nierozbieralną wtyczkę z bezpiecznikiem 3 A. Wartość bezpiecznika jest podana na obudowie wtyczki; jeśli wymaga wymiany, należy zastosować bezpiecznik zgodny z BS1362 o tych samych parametrach znamionowych.

Zabezpieczenie przewodu zasilającego

- Uważaj, by nie uszkodzić przewodu zasilającego: nie stawiaj na nim ciężkich przedmiotów, nie rozciągaj go ani nie wyginaj. Uszkodzenie przewodu zasilającego może spowodować pożar lub porażenie prądem. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, należy go wymienić. Przewód zasilający mnie jest zamocowany na stałe, więc w przypadku uszkodzenia można go łatwo wymienić.

Bezpieczeństwo dzieci

- Zawsze zachowuj podstawowe środki ostrożności podczas korzystania z urządzenia, zwłaszcza w obecności dzieci. Nadzoruj dzieci, by nie bawiły się urządzeniem.

Lokalizacja

- Podczas użytkowania opisywane urządzenie należy ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni; żadna część urządzenia głównego nie powinna być wysunięta poza krawędź powierzchni, na której urządzenie zostało ustawione.

Zagrożenia związane z wsuwaniem przedmiotów przez otwory wentylacyjne

- Nigdy nie pozwalaj nikomu wsuwać czegośkolwiek w otwory, gniazda i inne szczeliny w obudowie urządzenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.

Ciepło i temperatura podczas pracy

- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewy, piece czy inne urządzenia (w tym wzmacniacze) emitujące ciepło. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych.

Źródła otwartego ognia

- Aby zapobiec powstaniu pożaru, należy trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od urządzenia.

Burze i wyładowania atmosferyczne

- Burze stanowią niebezpieczeństwo dla wszystkich urządzeń elektrycznych. W przypadku uderzenia pioruna urządzenie może zostać uszkodzone, nawet jeśli jest wyłączone. Przed nadejściem burzy należy odłączyć od urządzenia wszystkie przewody i złącza.

Konserwacja

- Przed czyszczeniem urządzenia odłącz przewód zasilający od sieci elektrycznej. Do czyszczenia zewnętrznej części obudowy użyj miękkiej, suchej ściereczki. Nigdy nie czyść obudowy chemikaliami ani detergentami.

Serwis i naprawy



- Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. Odsłanianie wewnętrznych części urządzenia może stanowić zagrożenie dla życia. W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym serwisem. Gwarancja nie obejmuje usterek wywołanych naprawami wykonywanymi przez nieupoważnione strony trzecie.

Ostrzeżenie: Zapobieganie utracie lub uszkodzeniu słuchu

- Głośnik SumoBox Pro CP-LS200 jest w stanie generować nadmierny poziom ciśnienia akustycznego (SPL) wystarczający do spowodowania trwałej utraty lub uszkodzenia słuchu. Należy zachować ostrożność, aby unikać długotrwałego narażenia na nadmierny poziom ciśnienia akustycznego (> 85 dB).

Ostrzeżenie: Specjalne wskazówki dotyczące obchodzenia się z baterią litowo-jonową

- Postępuj zgodnie ze wskazówkami. Zmniejsz to ryzyko wybuchu, porażenia prądem oraz potencjalnie poważnych obrażeń lub śmierci.
- Do ładowania baterii należy stosować wyłącznie zasilacz zatwierdzony przez firmę Sharp.
Należy używać źródeł zasilania o napięciu podanym na tabliczce znamionowej ładowarki.

Ładowarka i bateria są specjalnie zaprojektowane do współpracy.

- Nie wolno używać ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką.
- Nie wolno umieszczać baterii w pobliżu ognia lub źródeł ciepła.

Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 60°C może spowodować wybuch baterii.

- Nie wolno ładować baterii w wilgotnym lub mokrym miejscu.
- Nie wolno ładować baterii w przypadku występowania łatwopalnych płynów lub gazów.
- Należy upewnić, że bateria nigdy nie została zanurzona w wodzie.
- Nie wolno ładować baterii w miejscach o bardzo wysokiej temperaturze (powyżej 40°C) lub niskiej (poniżej 10°C).

Baterie najlepiej działają w normalnej temperaturze pokojowej.

- Nie wolno zgniatać, upuszczać ani uszkodzić baterii.
- Nie wolno używać baterii ani ładowarki, które zostały upuszczone lub mocno uderzone.

Uszkodzenie baterii może spowodować jej wybuch. Należy natychmiast usuwać zużyte baterie zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi utylizacji baterii lub skontaktować się z centrum serwisowym w celu uzyskania porady.

- Nie wolno otwierać, modyfikować ani próbować naprawiać baterii.
- Bateria może wydzielać opary, jeśli zostanie uszkodzona lub będzie nieprawidłowo używana.

W takiej sytuacji należy upewnić się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane; jeśli wystąpią objawy niepożądane, należy zasięgnąć porady lekarza.

- Bateria może wycieć, jeśli zostanie uszkodzona lub będzie nieprawidłowo używana.

Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z jakąkolwiek cieczą z baterii, należy natychmiast spłukać miejsce kontaktu wodą z łagodnym mydłem.

Jeśli dojdzie do kontaktu z oczami, należy przemyć je wodą i zasięgnąć porady lekarza.

- Baterię należy trzymać z dala od małych metalowych przedmiotów, aby uniknąć zwarcia styków baterii.

elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie wolno usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Użytkownicy z prywatnych gospodarstw domowych powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili opisywane urządzenie, lub z władzami lokalnymi, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące miejsca i sposobu przekazania urządzenia do bezpiecznego dla otoczenia recyklingu.

Deklaracja zgodności CE i UKCA

- Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że opisywane urządzenia audio jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy RED 2014/53/UE i brytyjskich przepisów dotyczących urządzeń radiowych z 2017 roku.
- Pełne teksty deklaracji zgodności CE i UKCA są dostępne pod linkiem sharpconsumer.eu, a następnie należy przejść do sekcji pobierania posiadanego modelu i wybrać „Declaration of Conformity” (deklaracja zgodności).

Usuwanie urządzenia i baterii

Informacje dla użytkowników dotyczące zbiórki usuwania zużytych urządzeń i baterii:

Niniejszy produkt nie posiada żadnych części, które może naprawiać użytkownik. Baterie może wymontować jedynie pracownik autoryzowanego serwisu firmy Sharp. W przeciwnym razie dojdzie do unieważnienia wszelkich zobowiązań gwarancyjnych, którymi objęte jest urządzenie. Utylizuj baterie zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie utylizuj baterii razem z odpadami domowymi ani nie próbuj ich spalać, ponieważ mogą wybuchnąć.



Ten symbol oznacza, że produkt zawiera baterie objęte Dyrektywą Europejską 2013/56/UE, których nie wolno usuwać razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Symbole chemiczne Cd, Hg i Pb umieszczone pod symbolem kosza na kółkach informują, że bateria zawiera kadm (Cd), rtęć (Hg) lub ołów (Pb).



Ten symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że produkt jest objęty Dyrektywą Europejską 2012/19/UE i nie wolno go usuwać razem z innymi odpadkami z gospodarstwa domowego.



Te symbole umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub załączonych dokumentach oznaczają, że zużytych urządzeń

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup głośnika SumoBox Pro CP-LS200 firmy Sharp.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej konfiguracji i obsługi głośnika SumoBox oraz wyjaśnia sposób podłączenia różnych źródeł sygnału audio.

Należy poświęcić trochę czasu na zapoznanie się z właściwościami funkcjami.

Można również pobrać dedykowaną aplikację Sharp Life i zdalnie sterować głośnikiem SumoBox.



SHARP Life
app support



Podłączenia i elementy sterujące

(Patrz  A na stronie 2.)

- Regulacja poziomu głośności:** Wyreguluj poziom głośności podłączonego źródła sygnału.
- Regulacja tonów wysokich:** Wyreguluj tony wysokie podłączonego instrumentu lub mikrofonu (tylko kanały CH1 i CH2).
- Regulacja tonów niskich:** Wyreguluj tony niskie podłączonego instrumentu lub mikrofonu (tylko kanały CH1 i CH2).
- Regulacja poziomu pogłosu:** Wyreguluj poziom pogłosu podłączonego instrumentu lub mikrofonu (tylko kanały CH1 i CH2).
- Typ źródła sygnału:** Użyj przełącznika, aby wybrać typ źródła sygnału dla kanałów CH1 i CH2. Wskaźnik LED pokazuje wybrany typ urządzenia.
- XLR/TRS kombi:** Podłącz instrumenty, gitary (TRS) i mikrofony (XLR)
Uwaga: Wejście XLR nie obsługuje zasilania fantomowego.
- Gniazdo USB (5 V, 1000 mA, prąd stały):** Umożliwia ładowanie urządzeń mobilnych.
Uwaga: Nie jest przeznaczone do podłączenia pamięci USB w celu odtwarzania plików audio.
- Sterowanie wyciszeniem:** Służy do wł./wyl. funkcji wyciszenia. Jeśli funkcja jest włączona, dźwięk kanału CH3 będzie tłumiony przez dźwięk kanałów CH1 i CH2. Steruje również trybem brzmienia dźwięku w pomieszczeniu i na zewnątrz.

Kolor niebieski (świeci się)	Wyciszenie włączone
Kolor niebieski (pulsuje szybko x4)	Tryb brzmienia dźwięku w pomieszczeniu
Kolor niebieski (pulsuje wolno x2)	Tryb brzmienia dźwięku na zewnątrz

- Tryb Bluetooth/DUO:** Służy do wł./wyl. funkcji trybu Bluetooth i DUO. Więcej informacji można znaleźć w części „Tryb Bluetooth i DUO”.

Kolor niebieski (pulsuje)	Głośnik SumoBox jest gotowy do sparowania z urządzeniem Bluetooth.
Kolor niebieski (świeci się)	Głośnik SumoBox jest podłączony do urządzenia Bluetooth.
Kolor żółty (pulsuje)	Głośnik SumoBox wyszukuje inny głośnik SumoBox do sparowania.
Żółty (świeci się)	Głośnik SumoBox został sparowany z innym głośnikiem SumoBox i jest urządzeniem podrzędnym.
	Po podłączeniu wskaźnik Bluetooth na urządzeniu głównym zacznie pulsować, dopóki urządzenie Bluetooth nie zostanie podłączone.

- Wejście AUX 3,5 mm:** Podłącz urządzenie audio za pomocą przewodu 3,5 mm. Jeśli urządzenie AUX zostanie podłączone po

raz pierwszy, automatycznie przełączy się z dowolnego aktywnego połączenia Bluetooth.

11. Wyłącznik zasilania:

Służy do wł./wyl. głośnika SumoBox

Kolor niebieski (świeci się)	Zasilanie włączone
Kolor czernony (świeci się)	Tryb czuwania
Kolor czerwony (pulsuje)	Słaba bateria (tylko zasilanie baterijne)

- Gniazdo głośnik Link IN/OUT:** Podłącz dodatkowe głośniki SumoBox.
- Gniazdo zasilania:** Podłącz do zasilania sieciowego za pomocą przewodu zasilającego.
AC 100–240 V~, 50/60 Hz
Uwaga: Upewnij się, że stosujesz przewód zasilający odpowiedni do swojego regionu.
- Gniazdo ładowania USB (5 V, 1000 mA):** Umożliwia ładowanie urządzeń mobilnych.
- Wskaźnik LED stanu naładowania baterii:** Naciśnij przycisk, aby zobaczyć stan naładowania baterii.
- Zatrask baterii:** Zapewnia prawidłowe zamocowanie baterii. Przesuń zatrask w prawo, aby umożliwić wysunięcie baterii.
- Wejście DC 18 V:** Umożliwia ładowanie baterii, jeśli nie jest zainstalowana w głośniku SumoBox.
Uwaga: Ładowarka zewnętrzna jest sprzedawana osobno, z baterią CP-LSBP1.

18. Podłączenie do głośnika SumoBox

Zawartość opakowania

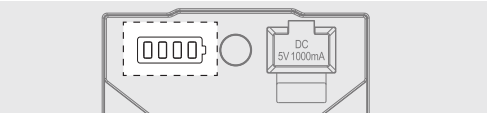
- Głośnik SumoBox Pro CP-LS200
- Przewód zasilający
- Bateria
- Zabezpieczenia narożników (x8)
- Klucz heksagonalny
- Dokumentacja użytkownika

Wypożażenie opcjonalne:

- Bateria i zasilacz (CP-LSBP1)
Sprzedawane osobno.

Ustawienia początkowe

Przed pierwszym użyciem zalecane jest ładowanie baterii co najmniej przez **cztery** godziny (lub do pełnego naładowania). Bateria będzie się ładować za każdym razem, jeśli zostanie zainstalowana w urządzeniu, a głośnik SumoBox jest podłączony do zasilania sieciowego.

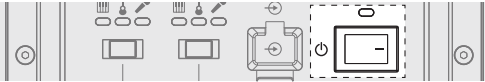


	10% – 25%
	26% – 50%
	51% – 75%
	76% – 100%

Włączenie głośnika SumoBox

W przypadku wykorzystania głośnika SumoBox z instrumentami:

1. Podłącz dowolne instrumenty/mikrofony do żądanych kanałów.
2. Włącz wszystkie zasilane instrumenty i upewnij się, że nie wysyłają żadnych sygnałów.
3. Włącz głośnik SumoBox za pomocą wyłącznika zasilania. Wskaźnik LED zasilania zaświeci się na niebiesko, informując o włączeniu zasilania głośnika.



W przypadku korzystania z głośnika SumoBox tylko z połączeniem Bluetooth

Jeśli chcesz korzystać tylko z połączenia Bluetooth, włącz zasilanie głośnika SumoBox, aby rozpocząć łączenie.

UWAGA:

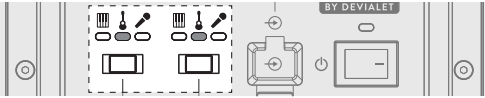
Wyłączając głośnik SumoBox należy przeprowadzić te czynności w odwrotnej kolejności.

Typy połączeń

Dzięki trzem kanałom i różnym typom wejść można podłączyć szeroką gamę instrumentów, mikrofonów i innych urządzeń. Nad wejściami CH1 i CH2 znajduje się przełącznik typu wejścia. Służy do regulacji balansu połączenia. Oto kilka przykładów.

(Patrz  B na stronie 2.)

B: Podłącz elektroniczne instrumenty klawiszowe, gitary lub mikrofony do kanałów CH1 i CH2. Wybierz prawidłowy typ urządzenia na przełączniku. Wykorzystaj przewody instrumentów do podłączenia keyboardów i gitar, a przewody XLR do podłączenia mikrofonów.



(Patrz  C na stronie 2.)

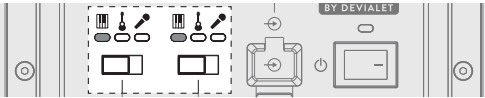
C: Bluetooth na kanale CH3 Więcej informacji na temat podłączenia urządzenia z funkcją Bluetooth można znaleźć w części „Tryb Bluetooth i DUO”.

(Patrz  D na stronie 3.)

D: Wejście AUX (3,5 mm) na kanale CH3. Podłącz analogowe urządzenia zewnętrzne poprzez wejście 3,5 mm. Należy pamiętać, że w przypadku obecności urządzenia podłączonego poprzez wejście AUX na kanale CH3, funkcja Bluetooth jest wyłączona.

(Patrz  E na stronie 3.)

E: Do kanału CH1 lub CH2 można podłączyć mikser, aby zwiększyć liczbę urządzeń podłączonych do głośnika SumoBox. Jeśli podłączysz mikser, wykorzystaj ustawienie „keyboard” na przełączniku typu wejścia.



Poziom głośności, tony niskie, tony wysokie i efekt pogłosu

Poziom głośności (kanały CH1, CH2 i CH3)

Służy do regulacji poziomu głośności kanału.

Skala od 0 do maks.

Tony wysokie (tylko kanały CH1 i CH2)

Służy do regulacji tonów wysokich podłączonego instrumentu lub mikrofonu.

Skala -/+ od godziny 12.00 (min. – 0 – maks.).

Tony niskie (tylko kanały CH1 i CH2)

Służy do regulacji tonów niskich podłączonego instrumentu lub mikrofonu.

Skala -/+ od godziny 12.00 (min. – 0 – maks.).

Effekt pogłosu (tylko kanały CH1 i CH2)

Służy do regulacji poziomu pogłosu zastosowanego do podłączonego instrumentu lub mikrofonu.

Skala od 0 do maks.

Funkcja wyciszania

Funkcja wyciszania obniży (wyciszy) sygnał wyjściowy kanału CH3 po wykryciu sygnału wyjściowego z kanału CH1 lub CH2.

Aby włączyć funkcję, naciśnij raz przycisk **Ducking Control**. Wskaźnik LED zaświeci się na niebiesko. Naciśnij ponownie przycisk, aby wyłączyć funkcję.

Przykład: Podczas korzystania z mikrofonu na kanale CH1 może być odtwarzany podkład muzyczny na kanale CH3. Funkcja wyciszania oznacza, że poziom głośności dźwięku odtwarzanego na kanale CH3 zostanie nieznacznie obniżony, gdy używasz mikrofonu – dzięki czemu Twój głos uzyska większą przestrzeń w miksie.

Tryb brzmienia dźwięku w pomieszczeniu i na zewnątrz

Dostępne są dwa tryby brzmienia dźwięku; w pomieszczeniu i na zewnątrz. Aby przełączać się między trybami, stuknij dwa razy przycisk **Ducking Control** (2x w ciągu sekundy).

Możesz określić, w jakim trybie znajduje się głośnik SumoBox, obserwując wskaźnik LED po zmianie trybu:

Tryb brzmienia dźwięku	Wskaźnik LED funkcji wyciszania
W pomieszczeniu (ustawienie domyślne)	Kolor niebieski – pulsuje szybko x4
Na zewnątrz	Kolor niebieski – pulsuje wolno x2

Tryb brzmienia dźwięku w pomieszczeniu, zoptymalizowany pod względem jakości dźwięku, jest odpowiedni w przypadku wykorzystania głośnika SumoBox w pomieszczeniu.

Tryb brzmienia dźwięku na zewnątrz jest odpowiedni w przypadku wykorzystania głośnika SumoBox na zewnątrz.

W trybie brzmienia dźwięku na zewnątrz wzmocnione są wysokie i średnie częstotliwości. Dzięki temu te częstotliwości są lepiej słyszalne na zewnątrz.

Tryby Bluetooth i DUO

Możesz podłączyć urządzenie z funkcją Bluetooth do głośnika SumoBox. Głośnik SumoBox można również podłączyć do innego głośnika SumoBox poprzez tryb DUO – True Wireless Stereo (TWS).

Tryb DUO to wydajna funkcja umożliwiająca przesyłanie źródła dźwięku Bluetooth do dwóch głośników SumoBox, z których jeden działa jako kanał lewy, a drugi jako prawy kanał stereo. Efekt oferuje mocniejsze i głębsze wrażenia brzmienia przestrzennego.

Połącż poprzez Bluetooth

1. Przy włączonym zasilaniu głośnika SumoBox aktywuj urządzenie z łącznością Bluetooth i wybierz tryb wyszukiwania urządzeń. Na liście dostępnych urządzeń Bluetooth pojawi się zestaw „SUMOBOX PRO CP-LS200”.
2. Wybierz „SUMOBOX PRO CP-LS200”. Po pomyślnym połączeniu głośnik SumoBox wyemituje sygnał dźwiękowy.
3. Aby rozłączyć, naciśnij raz przycisk **Bluetooth / DUO Mode**. Ewentualnie rozłącz urządzenie z funkcją Bluetooth z głośnikiem SumoBox.
4. Aby ponownie podłączyć to samo urządzenie, naciśnij raz przycisk **Bluetooth / DUO Mode** na głośniku SumoBox lub podłącz się poprzez urządzenie z funkcją Bluetooth.

UWAGA:

Głośnik spróbuje automatycznie połączyć się z ostatnim wyjściowym urządzeniem audio podłączonym poprzez Bluetooth. Jeśli nie jest to możliwe, głośnik przełączy się do trybu parowania i zacznie pulsować wskaźnik Bluetooth.

Tryb DUO: True Wireless Stereo (TWS)

1. Włącz zasilanie obu głośników SumoBox.
2. Na pierwszym głośniku SumoBox, naciśnij dwukrotnie przycisk **Bluetooth / DUO Mode**.
3. Wskaźnik LED zacznie pulsować na żółto, a głośnik SumoBox poinformuje, że znajduje się w trybie parowania.
4. Oczekaj na nawiązanie połączenia między dwoma głośnikami SumoBox.
5. Po nawiązaniu połączenia oba głośniki SumoBox wyemitują sygnał dźwiękowy potwierdzenia. Na PRAWYM (podręcznym) głośniku SumoBox zaświeci się żółty wskaźnik LED, a na LEWYM (głównym) głośniku SumoBox zacznie pulsować niebieski wskaźnik LED.
6. Wyreguluj poziom głośności kanału CH3 w pierwszym głośniku SumoBox, aby zmienić poziom głośności kanału CH3 w obu głośnikach.
7. Aby rozłączyć tryb DUO, naciśnij dwukrotnie przycisk **Bluetooth / DUO Mode** na dowolnym głośniku SumoBox.
8. **Przykład zastosowania**
(Patrz  J na stronie 4.)
W trybie DUO można podłączyć cztery mikrofony i urządzenie Bluetooth. Doskonale rozwiązanie w przypadku konferencji lub prezentacji.

UWAGI:

W trybie DUO zostanie udostępnione tylko źródło Bluetooth CH3 z LEWEGO (głównego) głośnika SumoBox. Wejście z MIC 1 i MIC 2 na obu głośnikach pozostanie lokalne dla tego głośnika.

Nie można połączyć się z PRAWYM (podręcznym) głośnikiem SumoBox poprzez Bluetooth, jeśli tryb DUO jest aktywny.

Jeśli dwa głośniki zostały już sparowane, tryb DUO/TWS ponownie nawiąże połączenie automatycznie po włączeniu zasilania w obu głośnikach.

Łączenie głośników

Głośnik SumoBox można łączyć z innymi głośnikami SumoBox przy pomocy funkcji łączenia głośników. To optymalny sposób współdzielenia dźwięku przychodzącego poprzez kanały CH1 i CH2 z innym głośnikiem SumoBox.

Można to wykonać na różne sposoby:

1. Połączenie jednokierunkowe:

(Patrz  F na stronie 3.)

Podłącz gniazdo OUT jednego głośnika do gniazda IN w drugim głośniku. W tej konfiguracji urządzenie OUT nie będzie odtwarzać żadnych z dźwięków z urządzenia IN.

2. Połączenie dwukierunkowe:

(Patrz  G na stronie 3.)

Podłącz gniazdo OUT jednego głośnika do gniazda IN w drugim głośniku i odwrotnie.

W tej konfiguracji dźwięk w obu urządzeniach jest przesyłany sobie wzajemnie.

3. Połączenie w prosty układ łańcuchowy:

(Patrz  H na stronie 4.)

Podłącz gniazdo OUT jednego głośnika do gniazda IN w drugim głośniku, a następnie gniazdo OUT drugiego głośnika do gniazda IN w trzecim głośniku.

W tej konfiguracji dźwięk z pierwszego głośnika jest przesyłany do układu łańcuchowego. Można dodać dowolną liczbę głośników SumoBox.

4. Połączenie dwukierunkowe (mały układ):

(Patrz  I na stronie 4.)

Wykorzystując połączenie dwukierunkowe dysponujesz sześcioma wejściami, którymi dźwięk jest przesyłany w obu urządzeniach sobie wzajemnie. To doskonale rozwiązanie, na przykład, dla małego układu.

UWAGI:

Można połączyć wiele głośników SumoBox w prosty układ łańcuchowy, ponieważ funkcja łączenia głośników w urządzeniu SumoBox wzmacnia sygnał wyjściowy. Prosty układ łańcuchowy może nie działać prawidłowo w przypadku wykorzystania podobnych produktów innych producentów, ponieważ połączenia mogą nie być wzmacniane.

Aplikacja Sharp Life

Aplikację Sharp Life możesz pobrać na swoje urządzenie mobilne. Aplikacja umożliwia pełne sterowanie głośnikiem SumoBox, a równocześnie oferuje kilka dodatkowych funkcji.

Aby sparować aplikację z głośnikiem SumoBox, należy przeprowadzić poniższe czynności:

1. **Ustawienia początkowe** Jeśli łączysz się z aplikacją po raz pierwszy, ale wcześniej podłączałeś urządzenie do odtwarzania dźwięku poprzez Bluetooth, musisz odłączyć urządzenie Bluetooth. Aby rozłączyć połączenie Bluetooth, naciśnij raz przycisk **Bluetooth / DUO Mode**.
2. Otwórz aplikację Sharp Life w swoim urządzeniu mobilnym. Kliknij „Add Device” (dodaj urządzenie). Urządzenie mobilne wyszuka automatycznie głośnik SumoBox.
3. Po wyszukaniu głośnika SumoBox stuknij symbol „+”, aby rozpocząć procedurę parowania.

Po zakończeniu parowania stuknij ikonę urządzenia, a interfejs użytkownika głośnika SumoBox zostanie załadowany.

Aby pobrać aplikację, wykorzystaj ten kod QR w celu automatycznego przejścia do strony pobierania lub odwiedź: <https://www.sharpconsumer.com/sharp-life-app>



UWAGA:

Jednocześnie tylko jeden głośnik SumoBox można podłączyć do konta Sharp Life.

Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje wyczyszczenie pamięci i umożliwia podłączenie do nowego konta Sharp Life.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Długo naciśnij przycisk **Ducking** (> 10 sekund), aby przywrócić urządzeniu ustawienia fabryczne. Wyemitowanie sygnału dźwiękowy potwierdzi przywrócenie ustawień fabrycznych, a podświetlenie paneli pulsuje raz.

Tryb czuwania

Można przełączyć głośnik SumoBox do trybu czuwania długim naciśnięciem przycisku **Bluetooth/DUO Mode** (> 3 sekundy).

Aby szybko ponownie włączyć urządzenie, naciśnij raz przycisk **Bluetooth/DUO Mode**.

UWAGA:

Głośnik SumoBox automatycznie przełączy się do trybu czuwania w przypadku wykrycia braku sygnału wejściowego przez dłużej niż 15 minut. W trybie aplikacji tryb czuwania jest wyłączony.

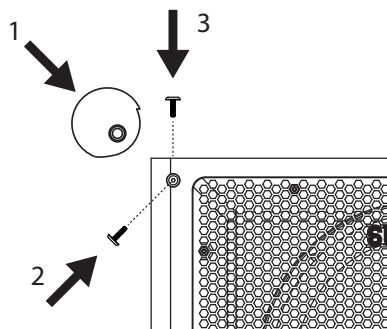
Zabezpieczenia narożników i panel przedni głośnika

Głośnik SumoBox dostarczany jest z zabezpieczeniami narożników (8x) i śrubami (16x). Użyj dostarczonego w zestawie klucza heksagonalnego w celu zamocowania zabezpieczeń do poszczególnych narożników. Istnieją cztery rodzaje narożników z oznaczeniami literowymi na wewnętrznych powierzchniach:

Rodzaje narożników	Lokalizacja głośnika SumoBox
FTL/FBR	Przedni górny lewy lub przedni dolny prawy
FTR/FBL	Przedni górny prawy lub przedni dolny lewy
RBL/RTR	Tyłny dolny lewy lub tyłny górny prawy
RTL/RBR	Tyłny dolny lewy lub tyłny dolny prawy

Należy zdemonstować wstępnie zainstalowane nóżki z głośnika SumoBox, aby zamocować zabezpieczenia narożników.

Poszczególne zabezpieczenia narożników wykorzystują dwie śruby umożliwiające zamocowanie do głośnika SumoBox, jak przedstawiono:



Punkt 1 – Odkręć śruby.

Punkt 2 – Przed zamocowaniem Ochraniaczy Narożnikowych sprawdź ich poprawne położenie, odnosząc się do tabeli powyżej. Ochraniacze Narożnikowe do przodu będą miały zaokrąglone wgłębienie, aby pasować do zaokrąglonych przednich stron SumoBox – sprawdź, czy zaokrąglone wgłębienie jest wyrównane z zaokrąglonym bokiem. Ochraniacze Narożnikowe do tyłu SumoBox mają tylko proste, kątowe wgłębienia.

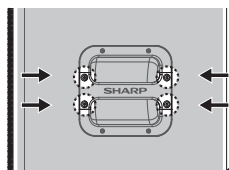
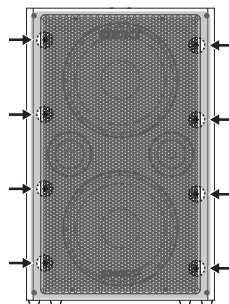
Punkt 3 – Za pomocą dostarczonego w zestawie klucza heksagonalnego dokręć zabezpieczenia narożnika do głośnika SumoBox wykorzystując dwa otwory na śruby. Upewnij się, że otwory w zabezpieczeniu narożnika są wyrównane z otworami w głośniku SumoBox.

UWAGA:

Otwory na zabezpieczenia narożników znajdują się tylko z przodu, tyłu, na górze i dole głośnika SumoBox. Brak otworów po lewej lub prawej stronie.

Istnieje możliwość zdemonstowania panelu przedniego głośnika za pomocą dostarczonego w zestawie klucza heksagonalnego.

Wymienne i specjalne edycje niestandardowych paneli przednich głośnika będą dostępne do zakupu osobno. Nie wolno używać głośnika SumoBox bez zamocowanego panelu przedniego.



Wymienne i specjalne edycje niestandardowych uchwytów będą dostępne do zakupu osobno.

Ustawienie głośnika SumoBox

(Patrz  K, L, M na stronie 5).

Głośnik SumoBox wyposażony jest w zabezpieczenia narożników i a jego ścianki nachylone są względem siebie pod kątem. Stwarza to różne możliwości ustawienia po umieszczeniu na twardej powierzchni.

Głośnik SumoBox można również zamontować na standardowym mocowaniu 1-3/8 cala (35 mm).

UWAGA:

NIE WOLNO używać głośnika SumoBox zamontowanego na niestabilnym stojaku/podstawie. Głośniki SumoBox są przeznaczone wyłącznie do zamontowania na standardowym słupku 1-3/8 cala (35 mm), a stojak/ podstawa musi utrzymywać głośnik o minimalnej masie 25 kg.

Zastosowanie stojaka/podstawy, która nie jest przeznaczona do utrzymania masy głośnika SumoBox, może stanowić zagrożenie i doprowadzić do obrażeń.

SAM firmy Devialet®



Głośnik SumoBox wykorzystuje zastrzeżony algorytm SAM® (Speaker Active Matching) firmy Devialet, który zapewnia lepszą liniowość i wydajność w zakresie niskich częstotliwości. Dla użytkownika końcowego oznacza to bogatsze, bardziej precyzyjne i mocniejsze tony niskie przy ograniczonych zniekształceniach dźwięku – wysokiej jakości sterowniki dźwięku są zoptymalizowane pod względem najwyższej wydajności. Dzięki dziedzictwu audio firmy SHARP oraz technologii firmy Devialet do zarządzania strojeniem tonów niskich (poprzez SAM®) przygotuj się na najlepsze w swojej klasie wrażenia dźwiękowe!

Często zadawane pytania

P. Czy można otrzymać dodatkowe baterie?

O. Tak można! Dodatkowy zestaw baterii można zakupić osobno (model CP-LSBP1). Skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiłeś głośnik SumoBox.

P. Do czego służą wskaźniki LED na panelu tylnym?

O. W niniejszej tabeli można zapoznać się informacjami podawanymi przez wskaźniki LED:

Wskaźnik LED	Kolor	Stan
Zasilanie	Kolor niebieski (świeci się)	Zasilanie włączone
	Kolor czerwony (świeci się)	Tryb czuwania
	Wył.	Zasilanie wyłączone
Typ wejścia	Kolor niebieski (świeci się)	Dotyczy pozycji przełącznika typu wejścia. Istnieją trzy pozycje: Instrument, gitara i mikrofon
Tryb Bluetooth/ DUO:	Kolor niebieski (pulsuje)	Głośnik SumoBox jest gotowy do sparowania z urządzeniem Bluetooth
	Kolor niebieski (świeci się)	Głośnik SumoBox jest podłączony do urządzenia Bluetooth
	Kolor żółty (pulsuje)	Głośnik SumoBox wyszukuje inny głośnik SumoBox do sparowania w trybie DUO
	Kolor żółty (świeci się)	Głośnik SumoBox został sparowany z innym głośnikiem SumoBox w trybie DUO i jest urządzeniem podrzędnym (kanał prawy)
Wyciszenie w trybie brzmienia dźwięku w pomieszczeniu/ na zewnątrz	Kolor niebieski (świeci się)	Wyciszenie włączone
	Kolor niebieski (pulsuje szybko x4)	Został wybrany tryb brzmienia dźwięku w pomieszczeniu
	Kolor niebieski (pulsuje wolno x2)	Został wybrany tryb brzmienia dźwięku na zewnątrz

P. W jaki sposób można odłączyć aplikację?

O. Długo naciśnij przycisk **Ducking** (> 10 sekund), aby przywrócić urządzeniu ustawienia fabryczne.

Wyemitowanie sygnału dźwiękowy potwierdzi przywrócenie ustawień fabrycznych, a podświetlenie paneli pulsuje raz.

Q. Ile urządzeń można podłączyć?

A. Dostępne są trzy 3 kanały, do których można podłączyć do trzech urządzeń.

- 1 x wejście CH1
- 1 x wejście CH2
- 1 x wejście CH3 Bluetooth i/lub AUX

Należy pamiętać, że w przypadku obecności urządzenia podłączonego poprzez wejście AUX na kanale CH3, funkcja Bluetooth jest wyłączona.

Można zwiększyć liczbę wejść, dodając mikser do przepływu sygnału.

Podłącz wszystkie urządzenia do miksera, a następnie podłącz mikser do wejścia CH1 lub CH2 w głośniku SumoBox i przełącz typ wejścia na instrument.

P. Czy można dostosować głośnik SumoBox indywidualnych potrzeb?

O. Tak, można. Głośnik SumoBox został zaprojektowany w ten sposób, aby można zdjąć panel przedni. Wyraż siebie malując panel przedni głośnika w swoim niepowtarzalnym stylu.

Sugerujemy użycie farb w sprayu przeznaczonych do nakładania na powierzchnie metalowe, przestrzegając odpowiednich środków ostrożności przy stosowaniu tego rodzaju farb.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy zastosować podkład przed nałożeniem właściwego wzoru oraz warstwę zabezpieczającą na wierzchu.

Zapoznaj się ze specjalną edycją niestandardowych akcesoriów (panel przedni głośnika, zabezpieczenia narożników i uchwyty), które pojawią się wkrótce.

P. Czy głośnik SumoBox obsługuje tryb czuwania?

O. Tak, głośnik SumoBox można przełączyć do trybu czuwania naciskając i przytrzymując przycisk **Bluetooth / DUO Mode** przez trzy sekundy.

Głośnik SumoBox automatycznie przełącza się do trybu czuwania w przypadku wykrycia braku sygnału wejściowego przez dłużej niż 15 minut. W trybie aplikacji tryb czuwania jest wyłączony.

P. Jak długo działa bateria?

O. W pełni naładowana bateria zapewni do 8 godzin odtwarzania przy poziomie głośności wynoszącym 50%.

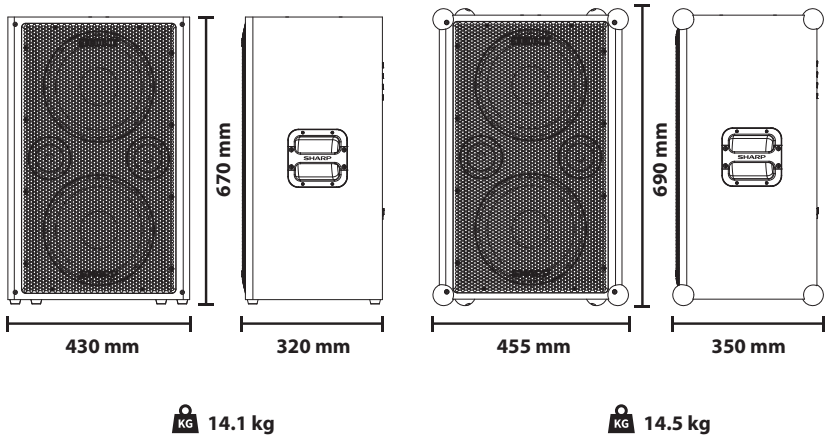
Po wyczerpaniu należy ładować baterie przez co najmniej cztery godziny.

P. Czy można używać głośnik SumoBox na zewnątrz?

O. Zestaw SumoBox Pro (CP-LS200) ma stopień ochrony IPX4, co oznacza, że jest częściowo zabezpieczony przez przedostaniem się wody do jego wnętrza. W szczególności jest on chroniony przed wodą chlapającą z dowolnego kierunku oraz przed lekkimi opadami deszczu, dzięki czemu można z niego korzystać na zewnątrz i w pomieszczeniach o umiarkowanej wilgotności. Należy jednak pamiętać, że stopień ochrony IPX4 nie oznacza odporności na zanurzenie w wodzie lub intensywne opady deszczu i dlatego należy zachować ostrożność, żeby chronić to urządzenie przed wszelkimi uszkodzeniami, które mogłyby wystąpić w takich okolicznościach.

Technical specification | Technische Daten | Especificación técnica | Caractéristiques techniques | Specifiche tecniche | Technische specificaties | Dane techniczne | Технические спецификации

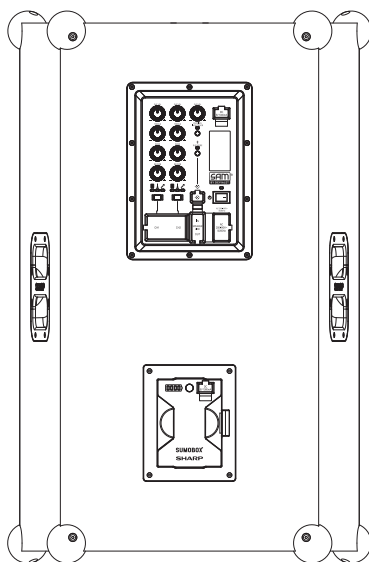
EN	DE	ES	FR	IT
Model	Modell	Modelo	Modèle	Modello
Power supply	Stromversorgung	Fuente de eliminación	Alimentation	Alimentazione:
Rated Power Consumption	Nennleistungsaufnahme	Consumo de potencia nominal	Consommation électrique nominale	Consumo energetico nominale
Standby Power Consumption	Stand-by-Stromverbrauch	Consumo promedio en modo de espera	Consommation électrique en mode veille	Consumo energetico in stand-by
Output Power	Ausgangsstrom	Potencia de salida	Puissance de sortie	Corrente in uscita
Speaker output power level	Lautsprecher-Ausgangsleistung	Nivel de salida del altavoz	Niveau de puissance de sortie des haut-parleurs	Potenza di uscita dell'altoparlante
Frequency response	Frequenzabhängigkeit	Respuesta de frecuencia	Réponse en fréquence	Risposta di frequenza
Battery	Akku	Batería	Batterie	Batteria
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth
Version	Version	Versión	Version	Versione
Maximum power transmitted	Maximaler übertragener Strom	Potencia máxima transmitida	Puissance maximale transmise	Potenza massima trasmessa
Frequency bands	Frequenzbänder	Bandas de frecuencia	Bande de fréquences	Bande di frequenza
Pairing name	Pairing-Name	Nombre de emparejamiento	Nom d'appariement	Nome accoppiamento



NL	PL	RU	
Model	Model	Модель	CP-LS200
Stroomvoorziening	Zasilanie	Источник питания	AC 200-240 V ~ 50/60 Hz
Nominaal energieverbruik	Znamionowe zużycie energii	Номинальное энергопотребление	200W
Energieverbruik stand-by	Zużycie energii w trybie czuwania	Энергопотребление в режиме ожидания	<0.5W
Uitgangsvermogen	Moc wyjściowa	Выходная мощность	200W RMS
Uitgangsvermogen luidspreker	Moc wyjściowa głośników	Выходная мощность громкоговорителя	108 dB (Sound Pressure Level)
Frequentierespons	Reakcja na częstotliwość	Полоса воспроизведения	30Hz-20KHz
Batterij	Bateria	Акумулятор	14.8V 5000mAh Lithium-ion battery pack with power bank function and battery level indicator
Bluetooth	Bluetooth	Bluetooth	
Versie	Wersja	Версия	V5.0
Maximaal overgedragen vermogen	Maksymalny poziom przekazywanej mocy	Максимальная мощность передачи	<20 dbm
Frequentiebanden	Pasma częstotliwości	Частотные диапазоны	2402 MHz ~ 2480 MHz
Koppelnaam	Nazwa urządzenia stosowana w trybie parowania	Название при установке соединения	SUMOBX PRO CP-LS200

SUMOBX[®] PRO

High Performance
Portable Speaker



Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland
Made in China

SAU/MAN/0181 ver9

www.sharpconsumer.eu

SHARP